

David Sedley

Nella prima parte di questo saggio,<sup>1</sup> spero di aver dimostrato a sufficienza, in base al testo aristotelico, la fondatezza dell'attribuzione ad Aristotele della distinzione fra ciò che ho chiamato relatività debole e forte. *F* è un predicato relativo «debole» a condizione che l'enunciato «*x* è *F*» richieda un'integrazione: «*x* è *F* di *y*», «... che *y*», «... per *y*», o qualunque possa essere la relazione. *F* è un predicato relativo «forte», invece, a condizione che essere *F* non *implichi* semplicemente una relazione del genere, ma *consista* di fatto puramente in tale relazione.

Ma ora devo confessare che questa mia interpretazione è stata ispirata da una versione molto più chiara della medesima distinzione, attribuita da Simplicio agli Stoici. La testimonianza è tratta dal suo commentario alle *Categorie* di Aristotele (166.15-29):<sup>2</sup>

Per dirla più chiaramente, essi chiamano «relative» (πρός τι) tutte le cose che sono determinate secondo un carattere intrinseco, ma sono indirizzate verso qualcos'altro; e «disposte relativamente» (πρός τί πως ἔχοντα) tutte quelle la cui natura è di diventare e di cessare di essere una proprietà di qualcosa senza alcun cambiamento interno o alterazione qualitativa, come anche di riferirsi a ciò che sta al di fuori di esse. Così, quando una cosa in una condizione differenziata è indirizzata verso qualcos'altro, essa sarà solo relativa: per esempio *hexis*, *epistêmê*, *aisthêsis*. Ma quando è concepita non secondo la sua differenziazione intrinseca, ma semplicemente secondo la sua disposizione relativa a qualcos'altro, essa sarà disposta relativamente. «Figlio» e «a destra», infatti, per esserci, hanno bisogno di certe cose esterne. Pertanto, un padre potrà cessare di essere un padre alla morte di suo figlio senza nessun cambiamento interno, e l'uomo a destra potrà cessare di essere a destra se il suo vicino avrà cam-

<sup>1</sup> *Relatività aristoteliche (Parte I)*, «Dianoia», 2 (1997), pp. 11-25.

<sup>2</sup> SVF II 403.